

RESÚMENES Y DESCRIPTORES

Resúmenes

EDUARDO LUIS CASANOVA, SONIA KLEIMAN Y HAYDEE ROMERO – *Clínica psicoanalítica de familia con niños: enfermedad oncológica y vínculos en un enfoque interdisciplinario*

Resumen: Este trabajo relata el abordaje interdisciplinario de un caso de oncología infantil.

Dicho abordaje se realizó en el Servicio de Salud Mental de la infancia y de la adolescencia del Hospital Italiano.

Se describen las vicisitudes del tratamiento psicológico de una paciente niña y la familia.

Corresponde por otra parte al primer trasplante de médula ósea que se realizó en el Departamento de Pediatría del Hospital Italiano. El tratamiento se llevó a cabo entre los años 1995 y 1997, siendo escrito también en ese lapso.

Se formulan hipótesis sobre: a) los psicodinamismos de la paciente niña implicada orgánicamente, b) los vínculos familiares y c) los vínculos entre los profesionales intervenientes.

La lectura psicoanalítica de los diferentes estamentos permitió pensar y abordar la situación clínica, trabajando la transferencia no sólo en la terapia individual, sino en la vincularidad que se desplegaba en la trama que configuró el equipo tratante.

En el decurso del tratamiento los autores se plantean diversas cuestiones teóricas, entre otras, el cuerpo, su protagonismo en la conformación del aparato psíquico y en los vínculos familiares.

Se reflexiona sobre las derivaciones del concepto *contener*, cuyo uso coloquial ha derivado en parcializaciones de dicha función, asimilada a ciertas acciones como consolar o controlar, rescatando el concepto como función analítica específica.

RESUMENES Y DESCRIPTORES

Se formulan hipótesis acerca del redimensionamiento de la enfermedad oncológica en la trama vincular y la importancia del espacio analítico en la evolución de dicha enfermedad.

Descriptores: Abordaje terapéutico. Coterapia. Cuerpo. Estructura familiar. Interconsulta. Mente. Niño. Psicoterapia de familia. Vínculo.

BEATRIZ CASO DE LEVERATTO, SILVIA GRINBLAT DE NOTRICA, ELOÍSA FERMEPIN DE PISANI – *Incidencia de lo prenatal en el vínculo materno-filial. Reflexiones en torno a la adopción y a la fertilización asistida*

Resumen: Estamos interesadas en investigar la posible incidencia de lo prenatal en el vínculo materno-filial, partiendo de la hipótesis que lo vivido por el feto en el interior materno puede considerarse el primer vínculo relacional. Nos preguntamos qué influencia tienen estas primarias experiencias sobre el desarrollo emocional y mental posnatal. Hacemos un sintético recorrido de fuentes históricas y escritos e investigaciones científicas sobre estos puntos. Consideramos luego algunas teorizaciones de autores psicoanalíticos. Reflexionamos a continuación acerca del significado de devenir hijo, las vicisitudes de la filiación y algunas de las posibles problemáticas de las parejas que utilizan las técnicas de fertilización asistida. Señalamos que como psicoanalistas se nos presentan, tanto en adopción como en fertilización asistida, desafíos que implican una ardua tarea. Esto nos estimula a continuar la búsqueda de otros vértices para pensar.

Descriptores: Adopción. Esterilidad. Etapa prenatal. Fertilidad asistida. Feto. Filiación. Psiquismo fetal. Vida intrauterina. Vínculo materno-filial.

CHARLES W. DITHRICH – *Pseudología fantástica, disociación y espacio potencial, en el tratamiento de niños*

Resumen: Se discute la pseudología fantástica desde el punto de vista clásico como un esfuerzo defensivo basado primariamente en la negación y dirigido hacia deseos e impulsos inaceptables. Este punto de vista se contrasta con la teoría inglesa de las relaciones de objeto que

RESUMENES Y DESCRIPTORES

enfatiza los elementos esquizoides y disociativos y la función de la pseudología fantástica en el mantenimiento de un self viable. Aunque a veces parezca reflejar la creatividad, la pseudología fantástica constituye un fracaso del espacio potencial.

Se presenta el tratamiento de un chico adolescente para ilustrar la necesidad técnica de proveer una función de holding y continente que permita el surgimiento gradual del espacio potencial. A medida que el self del paciente se desarrolla, el tratamiento puede a la larga encarar los conflictos internos típicos de la adolescencia.

Descriptores: Adolescencia. Caso clínico. Espacio transicional. Falso self. Fantasía inconsciente. Mentira. Niño. Realidad.

R. GABRIEL IANNI, ELENA KAPLAN, HUGO P. FAILLA – *La biografía del niño relatada por los padres: ¿fuente u obstáculo para la interpretación?*

Resumen: A partir de viñetas clínicas planteamos algunas reflexiones sobre el estatuto que la biografía del niño relatada por sus padres tiene en la mente del analista durante el trabajo analítico con su paciente; y su incidencia en la formulación de la interpretación en la sesión.

Este trabajo transita entre dos posturas encontradas:

- aquella que plantea que la clínica de niños es imposible si no se atiende el discurso parental;
- aquella que plantea como posible el análisis de niños prescindiendo de la narrativa de los padres.

Descriptores: Contratransferencia. Entrevista con los padres. Interpretación. Psicoanálisis de niños.

SUSANA KURAS DE MAUER, NOEMÍ MAY – *El trabajo de la parentalidad: una lectura metapsicológica*

Resumen: La propuesta de este escrito consiste en pensar metapsicológicamente algunas dimensiones del trabajo de la parentalidad. La endeblez de un sujeto en estructuración durante la infancia, requiere del esfuerzo de los padres en el acotamiento de los peligros que amenazan al psiquismo infantil. La parentalidad instaura a través de la

RESUMENES Y DESCRIPTORES

acción específica su trabajo. La acción específica lee lo que le pasa al niño, otorga sentido, lo rescata de lo orgánico.

Proponemos aquí pensar la acción específica en dos tiempos: en el primero de ellos reconocemos dos movimientos, uno apaciguante del incremento de tensión somática y otro pulsionante, que instala el deseo en términos de libido psíquica. El segundo tiempo corresponde a un efecto de sedimentación o efecto demorado de la acción específica que signa también el trabajo de parentalidad, poniendo en marcha la actividad representacional.

Los efectos del trabajo de parentalidad construyen los fundamentos de la actividad simbólica en el niño, procesamiento que reconoce en el trabajo psíquico mismo su campo específico.

Es por la vía de las representaciones que se subroga el auxilio ajeno en disponibilidad representacional.

Nos interesa destacar el enlace entre la acción específica, cuyo paradigma es la vivencia de satisfacción, y la disponibilidad representacional. Es la "acción específica" la que va a permitir el enlace y traslado de la pulsión a la representación,

Se desarrolla el concepto de la "anemia psíquica" planteado como un modo de funcionar aún en las fronteras entre la dinámica somática y la riqueza de matices propia de la complejidad del inconsciente.

El trabajo de parentalidad tiene efectos psíquicos en quienes lo encarnan, adquiriendo un valor sublimatorio en todos sus protagonistas. Cuando la parentalidad no está lo suficientemente investida, pensamos en un ejercicio vaciado de la función. Se trata de un trabajo al que en la actualidad se le fueron restando fuerzas, investimiento, alcance, diluyéndose así el valor de su especificidad. Un deslizamiento que por falta de ligadura suficiente, desaloja, arrojando nuevamente a la indefensión. La "anemia psíquica", como efecto en el niño, consiste en un discurrir psíquico empobrecido; pocas mediaciones, despliegue simbólico acotado, despojado de fantasía, aferrado a la literalidad, a lo concreto aun en la dimensión de la virtualidad.

Descriptores: Metapsicología. Parentalización.

RAÚL E. LEVIN – *Acto fallido infantil y vocación psicoanalítica*

Resumen: El autor se propone analizar un acto fallido que tuvo a los

RESUMENES Y DESCRIPTORES

ocho años, para tomarlo como punto de partida para el estudio de la vocación psicoanalítica y su posible origen infantil. Se trata de un error al titular un dibujo realizado después de una excursión familiar a La Plata.

A través de la exposición del dibujo con su título y de las circunstancias que rodearon la producción del acto fallido, se hacen sucesivas elaboraciones hasta llegar a su resolución, la que confirmaría que en la infancia circulaban inconscientemente y en los mismos términos, lo que muchos años después serían hallazgos del análisis.

En relación a la vocación psicoanalítica, se desprende de este estudio la posibilidad de ubicar en la infancia una postura ética de compromiso con lo inconsciente, que prefigura dicha vocación.

Se agrega una breve reseña clínica de la última sesión de un niño de siete años para respaldar, junto con el estudio del acto fallido comentado, algunas ideas respecto al interjuego entre la prospección y la significación retrospectiva que caracterizaría desde la infancia el posicionamiento vocacional, tendiente a respetar y preservar los interrogantes de lo inconsciente hasta su eventual resolución.

Hacia el final, se introduce en relación a la vocación, el tema de la "pasión psicoanalítica" para responder al interrogante acerca de por qué el psicoanalista prosigue en su trabajo de indagación del inconsciente, aún sabiendo de su imposible.

Descriptores: Acto fallido. Dibujos. Infancia. Material clínico. Vocación.

MARITA MANZOTTI – *Para la lógica de la cura del autismo y la psicosis infantil, el valor de lo imprevisto está en su cálculo*

Resumen: A partir de la presentación de un material clínico de un paciente de 5 años con una patología grave de la subjetivación, incluido en el dispositivo de abordaje¹ que se sostiene en los desarrollos de Sigmund Freud y Jacques Lacan, desarrollaré:

– el estatuto fundamental del cálculo en la intervención y, – la noción de efecto sorpresa y sus consecuencias para introducir la problemática

¹ Dispositivo-soporte, desarrollado y sostenido en "hacer lugar".

RESUMENES Y DESCRIPTORES

de la cura y la eficacia del psicoanálisis en la locura infantil.

Siguiendo la lógica que J. Lacan toma en “El tiempo lógico y el aserto de certidumbre anticipada. Un nuevo sofisma”, estableceré la pertinencia de un dispositivo que aloje la producción particular del niño y posibilite generar el acontecimiento en tanto “encuentro con ese Otro” que el niño elude mediante las conductas descriptas tanto por la psicología como por el DSM IV.

Desde esta lógica, se orienta la dirección de las intervenciones, para posibilitar la localización del sujeto en un detalle que hace signo de su ser.

Esta hipótesis, sostenida en la espera anticipada, da lugar a ese acontecimiento que en el acto del niño permite verificar una producción subjetiva y una orientación de su goce.

Descriptores: Autismo. Sorpresa. Subjetividad. Técnica psicoanalítica en niños.

DONALD MELTZER – *Con respecto a signos y símbolos*

Resumen: El lenguaje, cuyos símbolos son convencionales y le son impuestos al sujeto por la cultura, se desgasta con el uso, volviéndose poco apto para transmitir emociones. Esta dificultad para expresarse a través de las palabras empuja a la gente a la acción (igual que en el acting out). Los sueños rescatan al paciente de su incapacidad para la formación simbólica consciente. La sinceridad consiste justamente en lograr expresar las emociones con palabras. Cuando analista y paciente están de acuerdo con la descripción de lo que está sucediendo en la transferencia y en la contratransferencia, entonces su significado o interpretación podrá volverse gradualmente evidente para ambos.

Descriptores: Comunicación. Emoción. Observación de niños. Signo. Símbolo. Sueño.

OSVALDO ANGEL MENÉNDEZ – *Andamios Humanos*

Resumen: Se llaman “andamios humanos” a aquellos seres que nos ayudan en nuestro desarrollo como personas, a lo largo de la vida, para poder “ir haciendo obra”.

RESUMENES Y DESCRIPTORES

Se utilizan como "andamios humanos intelectuales" para esta "obra", el concepto de holding del Dr. D. Winnicott y el modelo mental de los tres bebés del Dr. Lebovici y la Teoría Vincular.

El trabajo se propone indagar la idea del holding como un concepto integrador de lo físico con lo psíquico: el sostentimiento que a la vez es amor. La fuerza que a la vez es entendimiento.

Se hace una referencia histórica de cómo los conceptos psicoanalíticos fueron utilizados por los neonatólogos, en la segunda mitad del siglo XX, en el campo de la terapia intensiva neonatal.

Se presenta el método de observación clínica de la interacción mamá-bebé, aplicado a la situación del bebé prematuro durante su internación.

Desde la clínica observacional se intenta entender cómo construye una madre "suficientemente buena" el medio ambiente que su bebé necesita. ¿Cómo capta sus necesidades? ¿Cómo entiende sus mensajes? ¿Qué vías de comunicación utiliza para relacionarse con su bebé? ¿Quién la sostiene a ella? ¿Cómo incide el bebé en la constitución del campo? ¿Cómo afecta la internación la relación mamá-bebé? ¿Qué tipo de vínculo se establece con los observadores clínicos?

Todos estos interrogantes son estudiados a través de dos observaciones clínicas: una interacción considerada "suficientemente buena" y otra donde está presente una situación de duelo.

Finalmente se intenta conceptualizar la problemática representacional intrapsíquica de la mamá en duelo y su incidencia en la interacción con su bebé en la construcción del holding.

Descriptores: Bebé. Caso clínico. Desarrollo emocional temprano. Observación de niños. Prematuro.

VIRGINIA UNGAR – *Imaginación, fantasía y juego*

Resumen: Este trabajo se ocupa de realizar una distinción entre la imaginación y la fantasía desde el punto de vista psicoanalítico, para después articularlo con la noción de juego.

Luego de una mención sobre el aspecto filosófico se aborda la perspectiva psicoanalítica desde autores como Freud, Klein, Meltzer, Segal y Castoriadis.

La propuesta del artículo apunta a pensar a la imaginación como aquella actividad de la mente que abre el juego a múltiples combinacio-

RESUMENES Y DESCRIPTORES

nes, en donde el contacto con el misterio del objeto resulta esencial.

La fantasía, en cambio, intentaría vehiculizar una "teoría" sobre el objeto y acerca de la relación del individuo con el mismo. En otros términos se podría decir que la fantasía es una fantasía de la relación con el objeto en tanto en la imaginación se trataría de una relación con el misterio del objeto.

Desde la perspectiva ligada a la capacidad de imaginar como raíz de la creatividad, se propone una definición de juego en tanto ejercicio de la conjectura imaginativa por medio de la acción.

En esta dimensión se piensa al juego como productor, como creador de significado. En ese sentido, entre lo originario del juego y lo originario de la imaginación parece haber una consonancia. Dicho de otra manera, así como la imaginación produce y no re-produce, el juego produce y no solamente expresa o re-produce.

Descriptores: Fantasía. Imaginación. Juego. Misterio del objeto.

FEDERICO R. URMAN – *Algunos hallazgos diagnósticos en los niños con potencialidad o con enfermedad psicosomática instalada*

Resumen: En las entrevistas psicodiagnósticas que tenemos con el niño (paciente designado) y sus padres encontramos datos históricos y elementos observacionales que sugieren la existencia, en los niños psicosomáticos o con una predisposición al riesgo somático, de una estructura específica psicosomática.

Esta estructura caracterial no suele presentarse aislada, sino combinada con neurosis de transferencia o con neurosis impulsiva. En estas neurosis mixtas encontramos el funcionamiento mental que predomina en los niños con *síntomas* psicosomáticos. En otros pacientes hay *fenómenos* psicosomáticos, como reacción coyuntural a diversas problemáticas disruptivas que superan la capacidad de ligadura yoica. No hay, en estos niños, ni la alteración yoica ni el funcionamiento psíquico que predomina en los niños psicosomáticos.

Son latentes precoces y polimorfos frustros, sometidos a los ideales críticos de padres poco empáticos y a los de una cultura que atenta contra su subjetivación.

Habiendo fracasado en ser (integrado desde un Yo corporal) se vuelcan al tener (éxitos escolares) y al pertenecer (sobreadaptación

RESUMENES Y DESCRIPTORES

compulsiva). Ni ellos ni su grupo familiar toleran los conflictos o reconocen los duelos.

Muestro algunos hallazgos de los elementos que, en las horas de juegos, guían la presunción diagnóstica: la expresión de los afectos, sus juegos y verbalizaciones, sus dibujos, el modo en que registran nuestras indicaciones y consignas de trabajo, sus teorías causalistas, etc.

Descriptores: Caso clínico. Diagnóstico. Entrevista. Enfermedad psicosomática. Psicoanálisis de niños.

Summaries

EDUARDO LUIS CASANOVA, SONIA KLEIMAN Y HAYDÉE ROMERO –
Psychoanalytic practice in family with children: oncological disease and links in an interdiscipline approach

Summary: This paper deals with the interdisciplinary approach in a child with an oncological illness.

The treatment was carried out at the Mental Health Department for Children and Adolescents of the Italian Hospital.

We describe the vicissitudes of the psychological treatment of a girl and her family.

This was also the first bone marrow transplant carried out at the Pediatric Department of the Italian Hospital. The treatment took place between 1995 and 1997, and it was written down at that time.

Hypotheses are formulated with regard to: a) the psychodynamics of the girl patient who suffers an organic illness, b) the relationships within the family, c) the relationship between the intervening professionals.

The psychoanalytic understanding of the different levels allowed thinking and approaching the clinical situation, working in the transference not only in the individual therapy, but also in the relationship that unfolded in the web formed by the treatment team.

In the course of the treatment the authors put forth several theoretical issues, among others, the body, its role in shaping the mental apparatus and the family relationships.

We reflect on the derivates of the concept of containment, since its colloquial use has lead to segmentations of this function, assimilated to certain actions like comforting or controlling, and we rescue the concept as a specific analytic function.

Hypotheses are formulated on the re-dimensioning of the oncologic illness in the relational web and the importance of the analytic situation for the progress of the illness.

Key words: Therapeutic approach. Co-therapy. Body. Family structure. Consultation. Mind. Children. Family therapy, Relationship.

RESUMENES Y DESCRIPTORES

BEATRIZ CASO DE LEVERATTO, SILVIA GRINBLAT DE NOTRICA,
ELOÍSA FERMEPIN DE PISANI – *Incidence of prenatal factors
on the mother-child relationship. Thoughts on adoption
and assisted fertilization*

Summary: We are interested in the investigation of the probable incidence of prenatal period in the mother-child relationship, based on the hypothesis that what the fetus has experienced in the mother's interior can be considered the first relationship. We wonder about the influence these primitive experiences have on the emotional and mental postnatal development. We briefly trace the historical sources, the writings and scientific research on this subject. We then discuss some theorizations by psychoanalytic authors. Subsequently we think about the meaning of becoming a son or a daughter, the vicissitudes of filiation, and some of the possible problems arising in couples that use assisted fertilization techniques. We point out that as psychoanalysts we encounter, both in adoption as well as in assisted fertilization, challenges that entail a difficult task.

– Working through the couple's infertility and the overvaluation of the biological son/daughter.

These challenges stimulate us to continue seeking new vertices to think about.

Key words: Adoption. Sterility. Prenatal stage. Assisted fertility. Fetus. Filiation. Fetal psyche. Intrauterine life. Mother-child relationship.

CHARLES W. DITHRICH – *Pseudologia fantastica, dissociation,
and potential space, in child treatment*

Summary: Pseudologia fantastica is discussed from the classical viewpoint as a defensive effort based primarily on denial and directed towards unacceptable wishes and impulses. This view is contrasted with British object relations theory which stresses schizoid and dissociative elements and the function of pseudologia fantastica in maintaining a viable self. While appearing at times to reflect creativity, pseudologia fantastica in fact constitutes a failure of potential space.

The treatment of an adolescent boy is presented to illustrate the technical necessity of providing a holding and containing function which allows for the gradual emergence of potential space. As the patient's

RESUMENES Y DESCRIPTORES

self develops, the treatment may eventually address internal conflicts typical of adolescence.

Key words: Adolescence. Clinical Case. Transitional space. False self. Unconscious fantasy. Lies. Children. Reality.

R. GABRIEL IANNI, ELENA KAPLAN, HUGO P. FAILLA – *The parent's account of the child's life story, source or hindrance for interpretations?*

Summary: Using clinical vignettes as a starting point, the authors raise some thoughts on the status that the biography of the child, as told by the parents during the preliminary interviews, has *on the analyst's mind* during the analytical work with his child patient and its influence on the *formulation of the interpretations in the sessions*.

This paper examines two differing positions:

- One of them states that clinical work with children is not possible without consideration to the parental discourse.
- The other, on the contrary, maintains the possibility of child analysis disregarding the parent's narrative.

Key words: Countertransference. Interview with the parents. Interpretation. Child psychoanalysis.

SUSANA KURAS DE MAUER, NOEMÍ MAY – *The work of parenthood: a metapsychological appraisal*

Summary: The proposal of this paper is to think of some of the metapsychological dimensions of the work of parenthood. The frailty of the structuring subject during childhood requires parents' efforts to curb the dangers that threaten their child's psyche. Parenthood establishes its work through its specific action. The specific action assesses what is going on in the child and rescues it from what is organic.

Our proposal is to consider the specific action divided into two phases: in the first one we recognize two movements, one that is placating the increment of somatic tension and a second driving one that establishes desire in terms of psychic libido. The second phase corresponds to a sedimentation or delayed effect of the specific action that

RESUMENES Y DESCRIPTORES

also marks the work of parenthood by putting representational activity into operation.

The effects of the work of parenthood construct the fundamentals of the symbolic activity of the child; a processing that recognizes its specific field in psychic work itself.

It is by way of representations that other people's aid is subrogated in representational availability. We want to underline the link between specific action whose paradigm is the satisfaction experience and representational availability. It is the "specific action" that will allow the link and movement from drive to representation.

The concept of "psychic anemia" is developed, as an operating mode at the frontiers still between the somatic dynamics and the richness of hues characteristic of the complexities of the unconscious.

The work of parenthood has psychic effects on those who embody it, rendering a sublimatory value to all its protagonists. When parenthood is not sufficiently cathected, we think about it as an exercise divested of its function. It is a work that at present has been stripped of its strength, cathexis, scope, weakening thus the value of its specificity. A movement that ejects for lack of sufficient cathexis, leading once again to helplessness. "Psychic anemia", as an effect on the child, consists of an impoverished psychic discourse, with little mediation, with limited symbolic display, divested of fantasy, holding on to literal, concrete concepts even in the virtual dimension.

Key words: Metapsychology. Parentalization.

RAÚL E. LEVIN – *Infantile parapraxis and psychoanalytical vocation*

Summary: The author's purpose is the analysis of a parapraxis that occurred when he was eight years old, as a starting point for the study of the psychoanalytic vocation and its probable childhood origin. This is about a mistake when writing the title to a drawing he made after a family excursion to the city of La Plata.

The drawing, its title and the circumstances surrounding the perpetration of the parapraxis, are worked through attaining an elucidation that would confirm that, what many years later would be psychoanalytic findings, were circulating unconsciously and in the same terms during childhood.

RESUMENES Y DESCRIPTORES

With regard to the analytic vocation, the possibility of placing in childhood an ethic stance of commitment to the unconscious that foreshadows this vocation transpires from this study.

A brief clinical account of a last session of a seven-year-old boy is added to support, together with the study of the above-mentioned parapraxis, some ideas with regard to the interplay between prospecting and retrospective signification that would characterize the vocation stance from infancy, tending to respect and preserve the inquiry of the unconscious until its eventual elucidation.

Towards the end, with regard to vocation, the issue of "psychoanalytic passion" is introduced to respond to the question of why the psychoanalyst persists in his investigation of the unconscious even though he is aware of its impossibility.

Key words: Parapraxis. Drawings. Childhood. Clinical material. Vocation.

MARITA MANZOTTI – *For the logic of the cure in autism and child psychosis, the value of the unexpected is in its calculus*

Summary: It will be presented a clinical case from a five years old patient, with a serious subjectivity pathology, who is included in a device¹ based on theories and works of Sigmund Freud and Jacques Lacan.

From this view point I will intend to settle the fundamental value of calculus in the intervention and the concept of surprise effect and its consequences to introduce the problem of cure and effectiveness of psychoanalysis in child madness.

Following the logic that J. Lacan develops in "Le temps logique et l'assertion de la certitude anticipée. Un nouveau sophisme", I will establish the appropriateness of a device to allocate the particular production of the child and allow the coming out of an event: "the encounter with this Other" that the child eludes through these conducts described by psychology as well as the DSM IV.

This logic guides the direction of our interventions in order to facilitate the localization of the subject in *a detail* that makes a sign of his being.

¹ Support-dispositive, developed and applied in "hacer lugar".

RESUMENES Y DESCRIPTORES

This hypothesis, held on the anticipated waiting, produces something that, in the act of the child, permits the verification of a subjective production and an orientation of his enjoyment.

Key words: Autism. Surprise effect. Psychoanalytic technique in child treatment.

DONALD MELTZER – *Concerning signs and symbols*

Summary: The language, whose symbols are conventional and have been received from other people, becomes worn out and unfit to convey emotional meaning. The limits of language to convey emotions through words push people into action (as it occurs in acting out). The patient is rescued from his inability conscious symbol formation by his own dreams. The possibility to be able to express emotions through words is related to sincerity. When patient and analyst agree with the description about what is happening in the transference and in the countertransference the meaning or its interpretation gradually becomes evident for both.

Key words: Communication. Dream. Emotion. Infant observation. Sign. Symbol.

OSVALDO ANGEL MENÉNDEZ – *Human scaffolds*

Summary: It's used the term "human scaffolds" to refer to those people who help us develop as persons. "The intellectual scaffolds" used to write this paper were: Dr. Winnicott's holding concept, Dr. S. Lebovici's three babies model and the Bonding Theory.

This work proposes to discuss the idea of holding as a concept that tries to integrate the physical and the psychological world: the holding that indicates love; the strength that's understood. It's referred an historical review to psychoanalytical concepts used by the neonatologists in the second half of the XX century.

It's explained the clinical observation of the mother-pre-term baby interaction, during the period of intensive therapy. From the clinical observation we try to understand how does a "good enough mother" to

RESUMENES Y DESCRIPTORES

build the environment that her baby needs. How does she perceive his needs? How does she understand his messages? Which ways of communication does she use to interact with her baby? Who does hold the mother? How does the baby contribute to the relationship? How does the environment of intensive therapy affect the mother-baby relationship? What kind of connection is established with the clinical observers?

These questions are addressed in two clinical observations: the first one is considered "enough-good" and the other involves a case of mourning.

The intention was to conceptualize the mother's representational world during her mourning and its impact on the interaction with her baby in order to establish the holding.

Key words: Baby. Clinical case. Early emotional development. Infant observation. Premature baby.

VIRGINIA UNGAR – *Imagination, fantasy and play*

Summary: This paper first marks a distinction between imagination and fantasy from the psychoanalytic point of view, after which it is linked to the notion of play.

The initial overview of the philosophical aspect is followed by an approach to the psychoanalytic perspective seen from the vantage point of authors such as Freud, Klein, Meltzer, Segal and Castoriadis.

The article suggests conceiving imagination as the activity of the mind that leads to multiple combinations where contact with the object's mystery is essential.

Fantasy, on the other hand, would try to further a "theory" concerning the object and the individual's relationship with the object. In other words, one could say that fantasy is a fantasy of the relationship with the object whilst imagination would be a relationship with the mystery of the object.

If the capacity to imagine is considered a source of creativeness, play can very well be defined as a performance, by way of action, of imaginative conjecture.

Seen from this angle, we can think of play as producer, as creator of meaning.

In this sense, what is generative in play seems to be in consonance with what is generative in imagination. Or, we might say that, in the same

RESUMENES Y DESCRIPTORES

way as imagination produces and does not re-produce, play does not only express and re-produce but also produces.

Key words: Fantasy. Imagination. Play. Mystery of the object.

FEDERICO R. URMAN – *Some diagnostic discoveries in children with a potential psychosomatic disorder or already having a psychosomatic illness*

Summary: The author considers that during the diagnostic interview with the child (designated patient) and his parents we can find historic data or clinical observations which can suggest the presence of a specific psychosomatic structure in children having a psychosomatic illness or a potential risk of developing one.

This characterial structure does not generally appear alone; it is mostly combined with transference neurosis or impulsive neurosis. It is in these mixed neurosis that we find the mental functioning who prevails in children with psychosomatic *synthoms*. In other patients we can find psychosomatic *phenomena* as occasional reactions to certain problems. That exceed the ego capacity to link them. In these the mental functioning and the ego alteration that is present in psychosomatic children we find an early settling of the latency period, a frustrated polymorphism, and a submission both to their poor empathic parents critical ideals, and to a culture who attempts against their process of subjectivisation.

Having failed in the capacity of being (integration from the body ego) they mostly prefer having (school incesses for example) or belonging to (compulsive over adaptation). Neither themselves nor their families can deal with conflicts or mourning.

The author shames as certain discoveries in the playing hours with these children which can guise our supposed diagnosis, the way they express their emotions, the way they play, their drawings, the way they are able to take notice of our indications, their causalistic theories, etc.

Key words: Clinical case. Interview. Psychosomatic illness. Child psychoanalysis.

Résumés

EDUARDO LUIS CASANOVA, SONIA KLEIMAN Y HAYDÉE ROMERO – *Pratique psychanalytique dans des familles avec des enfants: maladie oncologique et liens dans une approche transdisciplinaire*

Résumé: Ce travail décrit l'abordage interdisciplinaire d'un cas d'oncologie infantile, dans le cadre du Service de Santé Mentale de l'enfance et l'adolescence de l'Hôpital Italien.

Les auteurs décrivent le traitement psychologique d'une enfant et sa famille, lorsqu'elle subit une greffe de la moelle osseuse réalisée dans le Département de Pédiatrie de l'Hôpital Italien. Le travail comprend tout le déroulement du traitement, qui a eu lieu entre 1995 et 1997.

On énonce des hypothèses sur: a) les psychodynamismes de la patiente impliquée organiquement; b) les liens familiaux; c) les liens entre les professionnels qui interviennent dans le traitement.

La lecture psychanalytique des différentes phases a permis de penser et d'aborder la situation clinique, à partir du travail avec le transfert dans la thérapie individuelle, mais aussi dans les liens qui se constituaient dans l'équipe de professionnels.

Au cours du traitement les auteurs posent diverses questions théoriques, parmi lesquelles la thématique du corps, sa place centrale dans la constitution de l'appareil psychique et dans les liens familiaux.

Les auteurs élaborent une réflexion sur le concept de contenir, dont l'usage familial a abouti à une partialisation de cette fonction, assimilée à l'action de consoler ou contrôler, en récupérant le concept en tant que fonction analytique spécifique.

Ils énoncent des hypothèses sur la place de la maladie oncologique dans la constitution des liens et l'importance de l'espace analytique dans l'évolution de cette maladie.

Mots clés: Approche thérapeutique. Co-thérapie. Corps. Structure familiale. Interconsultation. Psyché. Enfant. Psychothérapie familiale. Lien.

RESUMENES Y DESCRIPTORES

BEATRIZ CASO DE LEVERATTO, SILVIA GRINBLAT DE NOTRICA,
ELOÍSA FERMEPIN DE PISANI – *Incidence des facteurs prénatals dans le lien mère-enfant. Réflexions sur l'adoption et la fécondation assistée*

Résumé: Notre intention est d'envisager une recherche sur l'éventuelle incidence des facteurs prénatals dans le lien mère-enfant, en partant de l'hypothèse que la vie anténatale du foetus peut être considérée comme le premier lien relationnel. Nous nous demandons quelle est l'influence de ces expériences primitives sur le développement émotionnel et mental post-natal. Nous faisons un parcours des sources historiques, écrits et recherches scientifiques sur ces questions, pour aborder ensuite quelques travaux théoriques d'auteurs psychanalytiques. Nous réfléchissons après sur ce que signifie devenir enfant, les vicissitudes de la filiation et quelques problématiques éventuelles auxquelles doivent faire face les couples qui font appel aux techniques de fécondation artificielle. Nous signalons que, en tant que psychanalystes, nous nous trouvons face à des défis concernant tant l'adoption que la fécondation artificielle, qui représentent pour nous une tâche difficile.

- L'élaboration de l'infécondité du couple et de la surestimation de l'enfant biologique.
- L'élaboration du deuil par rapport à la propre biologie et l'acceptation d'un enfant portant une biologie différente.
- Analyser ce que représente cet enfant potentiel pour le couple.
- Rendre consciente l'ambivalence face à la grossesse et quelle serait la place occupée par un tiers.
- Travailler, avec les couples comme avec l'équipe médicale, pour que celle-ci ne devienne pas une présence qui interfère et ne soit pas idéalisée comme le "vrai père du bébé".

Tous ces défis nous encouragent pour continuer la quête de nouvelles lignes de recherche.

Mots clés: Adoption. Stérilité. Phase prénatale. Fécondation assistée. Foetus. Filiation. Psychisme foetal. Vie intra-utérine. Lien mère-enfant.

CHARLES W. DITHRICH – *Pseudologie fantastique, dissociation et espace potentiel dans le traitement d'enfants*

Résumé: L'auteur présente la pseudologie fantastique du point de vue

RESUMENES Y DESCRIPTORES

classique en tant qu'elle est une tentative de défense se fondant principalement sur le déni et dirigée contre les désirs et les pulsions inacceptables. L'auteur contraste ce point de vue avec la théorie britannique des relations d'objet, qui met l'accent sur les éléments schizoïdes et dissociatifs et sur la fonction de la Pseudologia fantastica dans le maintien d'un soi viable. Tandis qu'elle semble parfois refléter la créativité, la pseudologie fantastique est en fait un échec de l'espace potentiel. L'auteur présente le traitement d'un adolescent pour illustrer la nécessité technique d'assurer une fonction de soutien et de maintien qui permet à l'espace potentiel d'émerger graduellement. Au fur et à mesure que le soi du patient se développe, le traitement peut enfin aborder les conflits internes typiques de l'adolescence.

Mots clés: Adolescence. Cas clinique. Espace transitionnel. Faux self. Fantasme inconscient. Mensonge. Enfant. Réalité.

R. GABRIEL IANNI, ELENA KAPLAN, HUGO P. FAILLA – *La biographie de l'enfant racontée par les parents: source ou obstacle pour l'interprétation?*

Résumé: En partant de vignettes cliniques, on pose quelques réflexions à propos de la biographie de l'enfant racontée par ses parents *pendant* le travail analytique avec son patient. On considère, notamment, le statut que cette biographie a *dans l'esprit* du psychanalyste et son influence dans la *formulation de l'interprétation lors de la séance*.

Ce travail parcourt deux positions opposées:

- celle qui affirme que, si l'on ne fait pas attention au discours des parents, la clinique des enfants est impossible.
- celle qui affirme que l'analyse des enfants est possible, sans tenir compte du discours des parents.

Mots clés: Contre-transfert. Entretien avec les parents. Interprétation. Psychanalyse d'enfants.

SUSANA KURAS DE MAUER, NOEMÍ MAY – *Le travail de la parentalité: une lecture métapsychologique*

Résumé: Dans cet écrit, notre propos est de penser métapsicho-

RESUMENES Y DESCRIPTORES

logiquement certaines dimensions du travail de la parentalité.

La fragilité d'un sujet en proces de structuration pendant son enfance, suppose l'effort de ses parents de limiter les dangers qui menacent le psychisme de l'enfant.

La parentalité instaure son travail à travers l'action spécifique. L'action spécifique lit ce que l'enfant éprouve, lui donne du sens, le recupere du niveau organique.

Nous proposons ici, penser l'action spécifique en deux temps, un effet immédiat et un effet de sédimentation de l'action spécifique qui caractérise aussi le travail de parentalité.

Les effets du travail de parentalité construisent les fondements de l'activité symbolique dans l'enfant.

Nous voulons mettre en relief la liaison entre l'action spécifique, dont le paradigme est la expérience de satisfaction, et la disponibilité représentationnelle. L'action spécifique va permettre la liaison et le passage de la pulsion à la représentation.

Le concept "d'anémie psychique" en est développé en tant que moyen de fonctionnement même dans la frontière entre la dynamique somatique et la richesse de nuances propre à la compléxité de l'inconscient.

Le travail de parentalité produit des effets psychiques parmi ceux qui l'incarnent, en prenant une valeur de sublimation dans tous ces protagonistes. Du moment où la parentalité n'est pas suffisamment investie, on pense plutôt à une exécution de la fonction vidée de contenu. Il s'agit alors d'un travail auquel on vient de soustraire la force, l'investissement, de façon que son valeur tient à perdre spécificité. Un déplacement que, par suite à sa manque de liaison suffisante, déplace, restant l'enfant à nouveau exposé au désarroi. "L'anémie psychique", conçue comme un effet dans l'enfant, consiste à un discours psychique paupérisé; il y a peu de médiations, un développement symbolique réduit, dépouillé de fantaisie, accroché à la lettre et au concret même dans la dimension du virtuel.

Mots clés: Métapsychologie. Parentalisation.

RAÚL E. LEVIN – *Acte manqué infantile et vocation psychanalytique*

Résumé: L'auteur se propose d'analyser un acte manqué qu'il a eu à huit ans, en le tenant comme point de départ pour l'étude de la vocation

RESUMENES Y DESCRIPTORES

psychanalytique et sa possible origine infantile. Il s'agit d'une erreur qu'il a fait au moment de mettre un titre à un dessin, réalisé après une excursion à La Plata avec sa famille.

À travers l'exposition du dessin avec son titre, et des circonstances qui ont entouré la production de l'acte manqué, il élaborer des réflexions pour aboutir à une résolution, qui confirmerait qu'à cette époque-là circulaient inconsciemment et dans les mêmes termes ce que bien des années plus tard constitueraint des trouvailles de l'analyse.

En ce qui concerne la vocation psychanalytique, cette étude avance la possibilité de trouver dans l'enfance un engagement éthique avec l'inconscient, qui préfigure cette vocation.

L'auteur ajoute une brève vignette clinique de la dernière séance d'analyse d'un enfant de sept ans, pour soutenir (en même temps que l'étude de l'acte manqué commenté) quelques idées concernant le rapport entre la prospection et la signification rétrospective qui caractériserait depuis l'enfance la vocation, qui tend à respecter et préserver les questionnements de l'inconscient jusqu'à sa résolution éventuelle.

Vers la fin, et à propos de la vocation, l'auteur introduit le thème de la "passion psychanalytique" pour répondre à la question suivante: pourquoi le psychanalyste poursuit son travail de recherche sur l'inconscient, même en connaissant d'emblée son impossibilité.

Mots clés: Acte manqué. Dessins. Enfance. Matériel clinique. Vocation.

MARITA MANZOTTI – *Pour la logique de la cure de l'autisme et de la psychose infantile, la valeur de l'imprévu est dans son calcul*

Résumé: À partir de la présentation d'un ensemble de données cliniques d'un patient de 5 ans avec une pathologie grave de la subjectivation inclu dans le dispositif d'abordage¹ qui se soutient dans les développements de Sigmund Freud et Jacques Lacan, je développerai:

–le statut fondamental du calcul dans l'intervention et la notion d'effet surprise et ses conséquences pour introduire la problématique de la cure et l'efficacité de la psychanalyse dans la folie infantile.

¹ Dispositif-souport développé et soutenu dans "hacer lugar".

RESUMENES Y DESCRIPTORES

En continuant la logique que J. Lacan prend dans “Le temps logique et l’assertion de la certitude anticipée. Un nouveau sophisme”, j’établirai la pertinence d’un dispositif qui loge la production particulière de l’enfant et qui rend possible d’engendrer l’évenement en tant que “rencontre avec cet Autre” que l’enfant élude à travers des conduites décrites aussi bien par la psychologie que par le DSM IV.

À partir de cette logique, s’oriente la direction des interventions pour rendre possible la localisation du sujet dans un “détail” qui fait signe de son être.

Cette hypothèse, soutenue dans l’attente anticipée, fait place à cet événement qui dans l’acte de l’enfant permet de vérifier une production subjective et une orientation de sa jouissance.

Mots clés: Autisme. Surprise. Subjectivité. Technique psychanalytique pour enfants.

DONALD MELTZER – *À propos de signes et symboles*

Résumé: Le langage, dont les symboles sont conventionnels et donnés au sujet par l'imposition de la culture, tombe en déchet par l'usage et devient peu capable de communiquer des émotions. Cette difficulté pour s'exprimer selon les mots impulse les gens à l'action (même que dans l'acting out). Les rêves donnent au patient l'occasion de retrouver sa capacité pour la formation symbolique consciente. La sincérité consiste tout justement à pouvoir exprimer les émotions avec des mots. Quand l'analyste et le patient sont d'accord avec la description de ce qui se passe dans le transfert et le contretransfert, alors la signification de tout ça pourra se rendre peu à peu évidente pour tous les deux.

Mots clés: Communication. Emotion. Observation d'enfants. Signe. Symbole. Rêve.

OSVALDO ANGEL MENÉNDEZ – *Echafaudages humains*

Résumé: On appelle “échafaudages humains” à certaines choses qui nous aident dans notre développement comme personnes, tout au long de notre vie, pour pouvoir “faire l'œuvre” .

RESUMENES Y DESCRIPTORES

On emploie comme "échafaudages intellectuels" par cette oeuvre, le concept de "holding" du Docteur D.Winnicott et le modèle mental des trois bébés du Docteur Lebovici.

Le travail propose rechercher l'idée du "holding" comme un concept qui intègre la chose physique avec la chose psychique, l'amour comme soutien et la force pour mieux comprendre.

On a fait une référence historique de comment les concepts physico-analytiques ont été employés pour les médecins spécialisés en bébés dans la deuxième moitié du XX siècle, dans le domaine de la thérapie intensive des bébés.

On présente la méthode d'observation clinique de l'interaction mère-bébé, appliquée à la situation du bébé prématuré pendant son internat.

À partir de l'observation clinique on essaie de comprendre comment une mère dédiée à son bébé construit l'environnement qu'il a besoin. Comment elle capte les messages et les besoins de lui? Quels moyens elle emploie pour se communiquer avec lui? Qui soutient à elle? Comment affecte le bébé dans la composition du domaine avant donné? Comment affecte l'internat la relation "mère et bébé"? Quel type de lien s'établit avec les observateurs cliniques?

Tout ce type de questions on peut les étudier entre deux observations; une aussi positive et l'autre avec la présence d'une situation en duel. Pour finir, on essaie de juger la problématique représentable intra-physique de la mère en duel et l'incidence dans l'interaction avec son bébé pendant la construction du "holding".

Mots clés: Bébé. Cas clinique. Développement émotionnel en bas âge. Observation d'enfants. Prématuré.

VIRGINIA UNGAR – *Imagination, fantasme et jeu*

Résumé: Ce travail s'occupe d'établir une différence entre l'imagination et la fantaisie du point de vue psychanalytique, pour l'articuler ensuite avec la notion de jeu.

Après faire mention de l'aspect philosophique on envisage la perspective psychanalytique depuis des auteurs comme Freud, Meltzer, Segal et Castoriadis.

La proposition de l'article vise à penser l'imagination comme l'activité de la psyché qui ouvre le jeu à des multiples combinaisons, où le contact

RESUMENES Y DESCRIPTORES

avec le mystère de l'objet devient essentiel.

La fantaisie, par contre, essaierai de véhiculer une théorie sur l'objet, et à propos de la relation de l'individu avec ce dernier. En d'autres termes, on pourrait dire que la fantaisie est une fantaisie de la relation avec l'objet en tant que l'imagination s'agirait d'une relation avec le mystère de l'objet.

Depuis la perspective liée à la capacité comme racine de la créativité, l'auteur propose une définition de jeu en tant qu'exercice de la conjecture imaginative par le moyen de l'action.

Dans cette dimension on pense le jeu comme producteur de signifié. Dans ce sens, entre l'originaire du jeu et l'originaire de l'imagination il semble avoir une consonance. Autrement dit, tout comme l'imagination produit et ne se re-produit pas, le jeu non seulement exprime ou re-produit mais produit.

Mots clés: Fantaisie. Imagination. Jeu. Mystère de l'objet.

FEDERICO R. URMAN – *Quelques trouvailles diagnostiques chez les enfants ayant une potentialité ou une maladie psychosomatique installée*

Résumé: Dans les entrevues psycho-diagnostiques que nous avons avec l'enfant (patient désigné) et ses parents, l'on peut trouver des données historiques et d'éléments d'observation qui peuvent nous suggérer l'existence chez l'enfant ayant une maladie psychosomatique (ou une certaine disposition ou risqué psychosomatique) d'une structure psychosomatique spécifique. Cette structure caractérial ne se présente généralement isolée, mais combinée avec des névroses de transfert ou des névroses impulsives. Dans ces névroses mixtes l'on trouve le fonctionnement mental qui est plus fréquent chez les enfants ayant des symptômes psychosomatiques. Dans d'autres patients on trouve des phénomènes psychosomatiques comme réactions occasionnelles à certains problèmes qui surpassent la capacité du moi de les lier. On ne rencontre pas dans ces enfants ni l'altération du moi ni le fonctionnement mental qui prédomine chez les enfants avec des symptômes psychosomatiques. Ces derniers sont des enfants ayant une latence précoce; des polymorphes frustrés soumis aux idéals critiques de parents peu empathiques, et soumis aussi aux idéals d'une culture qui va contre leur subjectivation.

RESUMENES Y DESCRIPTORES

Ayant échoué dans l'être (intégré d'après un moi corporel) ils se versent autant sur l'avoir (réussites scolaires) et l'appartenir (suradaptation compulsive). Ni eux ni leurs familles tolèrent les conflits ni les duels.

L'auteur montre quelques trouvailles des éléments, lesquels dans les heures de jeu guident notre présomption diagnostique: l'expression des affects, leurs jeux et leurs verbalisations, leurs dessins, la manière d'enregistrer nos interventions et nos consignes de travail, leurs théories de causalité, etc.

Mots clés: Cas clinique. Diagnostique. Entretien. Maladie psychosomatique. Psychanalyse d'enfants.